Journal of
Studies on Arabic Language and Literature

https://lasem.semnan.ac.ir/ Vol. 16, No 41, 2025 ISSN (Online): 2538-3280 ISSN (Print): 2008-9023

Love in the Poetry "Abdul Wahab Bayati"

Seyyed Hussein Seyyedi*, Nuha Hashemi zad**, Maedeh Shirazi***

Narrative Review Article | PP: 337-365 | DOI: 10.22075/lasem.2025.36421.1457

How to Cite: Seyyedi, S. H., Hashemi zad, N., Shirazi, M. Love in the Poetry "Abdul Wahab Bayati ."*Studies on Arabic Language and Literature* ,2025 ;16 (41):337-365 .DOI: 10.22075/lasem.2025.36421.1457

Abstract:

Bayati is a poet of homeland and exile, a poet of love and politics, a poet of freedom and commitment. His world is comprehensive and is the result of his many pains suffered in his homeland and in exile. He also travelled to many countries and attended many cultural-literary seminars and conferences. He is a poet in true sense portraying reality; he does not imprison himself in a specific time and place, and no limitation and restriction stop him from writing, and nothing is impossible for him. He is not affiliated with any literary school and does not write poem only for the sake of poetry, but in search of means of human liberation in his poems. He is the poet of the exiles and the poors and in search of survival and immortality. The present article aims at examining Bayati's emotional and political view studying his poems and some research conducted on poems. The methodology of the present study is analytical and descriptive. It is

*- Professor in the Department of Arabic Language and Literature, Ferdowsi University, Mashhad, Iran. (Corresponding Author) E-mail: seyedi@um.ac.ir

**- Master`s degree in Arabic language and literature from the faculty of Arabic Language and Literature, Ferdowsi University, Mashhad, Iran.

***- PhD student in the Department of Arabic Language and Literature, Ferdowsi University, Mashhad, Iran.

Receive Date: 2025/01/09 **Revise Date:** 2025/07/22 **Accept Date:** 2025/07/24.

©2025 **The Author(s):** This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution (CC BY 4.0), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, as long as the original authors and sources are cited. No permission is required from the authors or the publishers.

concluded that Bayati's love for his homeland is interwoven with his love for his beloved, and for him separating them is ruining both of them. The absence of his beloved made him look for her in the world, and wherever he finds her, it will be his homeland. Bayati's love is eternal and everlasting, but has many forms, because in his opinion, love is the gem of existence and the lover remains forever but in different forms. This matter made him search for his beloved in his city, his country, and the entire world.

Keywords: Poetry, Love, Homeland, Bayati.

Extended summary

1. Introduction

Al-Bayati lived between politics and love, his country Iraq was an area for conflicts and the political opposition at the time, and thats what gave his poetry a clear political character mixed with misery, rejecting humiliation, supporting freedom, and demanding justice, but despite this misery he was trying to overcome the obstacles and difficulties of life by drawing a new picture of life full of love affection hope and mercy. He met his first love in his homeland but separation soon separated him from his beloved which made him search for his lover in the east and west of the earth expressing in symbols and myths and embodying his lover in another person and another place. There is no doubt that Al-Bayati is renowned poet in both arab and international, naturally many studies have been conducted on him, but most focused on his political rather than emotional side, however in this study the author addressed the subject of love its components and the various aspects of this concept in Al-Bayati’s poetry, which constitutes a novel study of its kind.

2. Materials & Methods

This study adopts a descriptive - analytical approach to explore love and its forms in al Bayati’s poetry he embodied his beloved in different images in his poetry by creating personal symbols through which he embodied the

beloved, we even find that some symbols dominated some of the diwans, that is the poet relied on the language of suggestion and allusion without explicitness or specificity and this requires description and analysis to understand and study the emotional aspect of his poetry. In context this study attempts to answer the following questions: How did Al-Bayati employ the concept of love in his diwans? What language did Al-Bayati use in his emotional poetry?

We find the main features of the concept of love evident in Al-Bayati's poetry, It is: rebellion against the rules inherited from classical literature, Seeing reality mixed with emotion and imagination this why the romantic adds to reality through his imagination and feelings, Individualism and subjectivity, which the romantic soul believes in to liberate itself from repressed desires, Nature as a source of inspiration and beauty, a place for spiritual contemplation, and a haven to escape from reality and the artificial world in which customs and traditions prevent one from taking off.

3. Research Findings

Al-Bayati embodied his imaginary lover throughout his poetry collections in various images, including: Aisha; who is Al-Bayati's favorite symbol and his personal creation, she is a recurring feminine essence which Al-Bayati made it as a basic symbol of his personal symbols so that we can consider it a pure symbol of the poet, he crafted it into a modern mythical creation, through them he expressed his humane stances and reflected his vision of the universe and life around him, other feminine symbols carry a small semantic package and their effect is clear in the performance, some of them appear under names that may have existed in reality, But it was used symbolically, while others have a mythical dimension, or were invented by the poet himself, such as: Nadia, Shirin, Yasmine, Hind and Scheherazade whose model Al-Bayati elevated to such an extent that she become the symbol expressing the complete female partner no longer a body for pleasure a face for contemplation or a commodity for sale. And Penelope, Catherine, Ishtar, and lara who is one of the most hidden, and elusive of Al-Bayati's symbols, as she appears with faces of reality and imagination, truth and myth, matter and legend.

4. Discussion of Results & Conclusion

Al-Bayati begins his story with women in his small world: the world of exile and the city the world of childhood glor, youth and the pride of the little man. His experiences with women were characterized by that exhausting type shrouded in mystery and misery, rather it might even represent hell itself carrying him from exile to exile, from one time to another, love was a deadly burden and an obstacle between him and the happiness that any young child aspires to. we can summarize the most important components of love as: love homeland and freedom, Al-Bayati wrote about the poor and the oppressed about alienation and exile and about tyrannical rulers who shed the blood of their people. Sufi love and revelation, Al-Bayati's potery was influenced by its blend of sufi and mythological symbols and heritage which constituted one of the most important features of his poetic presence and modernity. love and deprivation, which we found the idea of love in his poetry is often associated with the duality of death and deprivation, the poet often expresses experiences of love that carry within them failure and loss, this duality does not imply complete despair, but rather is part of his philosophical vision of life which includes suffering and pain, and this pain can be a catalyst for creativity and deep thought.

The Sources and References:

A. Books

1. Abu Ali, Raja, **Internal rhythm in the poetry of Abdul Wahab Al-Bayati**, the collection of "Death in Life" as a model, Iran, [In Arabic]. 2012.
2. Al-Bayati, Abdul Wahab, **Abdul Wahab Al-Bayati's collection**, Beirut: Dar Al-Awda, [In Arabic]. 1990.
3. .....**Poems in Exile**, Dar Al-Dimocratia Al-Jadeeda, [In Arabic]. 1957.
4. .....**Fifty Love Poems**, Selected and Introduced by Dr. Mansour Qaisouma, Dar Sahar Publishing, [In Arabic]. 1997.
5. .....**Cities, Men and Mazes**, Beirut: Dar Al-Kunooz Al-Adabi, [In Arabic]. 1999.(A).

6. .....**Springs of the Sun**, Autobiography, Damascus: Dar Al-Farqad for Printing, Publishing and Distribution, [In Arabic]. 1999(B).
7. .....**Shattered Pitchers**, Beirut: Dar Al-Adab Publications, [In Arabic]. 1969.
8. .....**Glory to Children and Olives**, Cairo: Dar Al-Hana for Printing and Publishing, [In Arabic]. 1956.
9. -Ali, Fayez, **Symbolism and Romanticism in Arabic Poetry**: Arabic books for Publishing, [In Arabic].
10. -Eimara, Muhammad, **Sufism in contemporary Arabic Poetry**, Casablanca: Al-Madaris Publishing and Distribution Company, [In Arabic]. 2001.
11. -Haddara, Muhammad Mustafa, **Studies in Modern Arabic Literature**, Beirut: Dar Arabic sciences, [In Arabic]. 1990.
12. Al-Sayegh, Youssef, **Free Poetry in Iraq since its Inception until 1958**, A Critical Study, Damascus: Publications of the Arab Writers Union, [In Arabic]. 2006.
13. -Mansour, Ibrahim Muhammad, **Poetry and Sufism**, Damietta: Dar Al-Amin, [In Arabic]. 1996.

B: University Theses

14. Hashmawi, Amina, "**The Use of Myth in the Poetry of Abdul Wahhab Al-Bayati**", Graduation Thesis for a Master's Degree, Faculty of Arts, University of Al-Sania, [In Arabic]. 2013.
15. Al-Khaqani, Hassan Abdul Awda Hamidi, "**Symbolism in the Poetry of Abdul Wahhab Al-Bayati**", PhD Thesis, Faculty of Arts, University of Kufa, [In Arabic]. 2006.

C: Magazines

16. Rahimi Pour, Sara Jahangir Amiri and Shahriar Hemmati, "**The Influence of Farid Al-Din Al-Attar Al-Nishapuri on the Poetry of Abdul Wahhab Al-Bayati**", Kavosh Nameh Adabiyat Applied Journal, Fourth Year, Issue 16, [In Arabic]. (2015). Pp. 85-98.

17. Al-Sanani, Iman Ajyan Juma, "**Presence and Absence and Their Manifestations in the Poetry of Abdul Wahhab Al-Bayati**", Risalat Al-Mashriq Journal, Volume 31, Issue 4:1, [In Arabic]. (2016). Pp. 227-236.
18. Saremi Garavi, Sakina and Seyyed Hussein Sidi, "**A Study on the Image of Love and Homeland in Abdul Wahhab Al-Bayati and Salah Abdul Sabour**", Journal of Contemporary Literature Studies, Issue 39, [In Arabic]. (2018). pp. 9-22.
19. -Shroom, Ahmed Jihad, "**The effectiveness of symbolism in the poetry of Abdul Wahhab Al-Bayati**", Al-Qadisiyah Journal of Arts and Educational Sciences, Issue 3, [In Arabic]. (2023). Pp 79-95.
20. -Sweilem, Ahmed, "**Women in Al-Bayatis poetry**", Ibdaa Magazine, Issue 39, [In Arabic]. (1983). Pp 48-54.

دراسات في اللغة العربية وآدابها
(مجلة دوليّة محكّمة)

مجلة دراسات في اللّغة العربيّة وآدابها، نصف سنويّة دوليّة محكّمة

السنة الخامسة عشرة، العدد الحادي والأربعون، ربيع وصيف ١٤٠٤هـ ش/٢٠٢٥م

الحبّ في شعر "عبد الوهاب البياتي"

سيد حسين سيدي * نهى هاشمي زاد ** مائدة شيرازي ***

مقالة علميّة ترويجيّة

صص ٣٦٥- ٣٣٧

DOI: 10.22075/lasem.2025.36421.1457

الملخّص:

عبد الوهاب البياتي شاعر الوطن والمنفى، وشاعر الحب والسياسة، وشاعر الحريّة والالتزام، له عوالم واسعة ومثمرة ناتجة عن معاناة طويلة في الوطن والمنافي والتي تعرف فيها على كبار الشعراء من مختلف أنحاء العالم، هاجر وتنقل إلى بلدان كثيرة وكانت المنتديات الثقافيّة والأدبيّة تحاوره وتحتفي به أينما حلّ، كان شاعراً حقيقيّاً يجسّد الواقع ويرفض الاحتواء ويعتبره خطراً ولا يحصر نفسه في مكانٍ أو زمانٍ معين، ولا يضع لنفسه سلاسل ولا قيود تعيق كتابته، ولا يرى شيئاً غير ممكن أو مستحيلاً، ولا ينتمي لمدرسة شعريّة أو اتجاه أدبيّ معيّن، فهو لا ينشد الشعر فحسب وإنما يبحث في شعره عن وسائل الخلاص للإنسان، فهو شاعر المنافي والفقراء والبحث عن البقاء. يهدف هذا المقال إلى تسليط الضوء على الجانب العاطفيّ للبياتي والذي فيه نوع من الغموض، وذلك بالاعتماد على كتاباته وشعره وبعض الدراسات والبحوث الرصينة التي أقيمت حوله باستخدام الأسلوب التحليليّ والوصفيّ. وقد توصّلنا إلى أن حب البياتي للوطن امتزج مع حبه للحبيب وكان بالنسبة له أي فصل بينهما يعد بمثابة جريمة قتل للآخر، وغياب الحبيبة جعله يجود العالم بحثاً عنها وأيّ مكان يجدها فيه فهو وطن له، فكان له حبّ أزلي والذي كان في وطنه الأول، لكن صوره تعدّدت بعدها؛ لأن الحب عنده هو جوهر الوجود فالفاعل يبقى هو هو أما الصور فتتغير، وهذا ما جعله يطوف على أبواب مدينته وأبواب مدن العالم بحثاً عمن يحب.

كلمات مفتاحيّة: الشعر، الحب، الوطن، البياتي.

---

* – أستاذ في قسم اللغة العربيّة وآدابها، جامعة فردوسي، مشهد، إيران. (الكاتب المسؤول). الإيميل: seyedi@um.ac.ir

** – ماجستير اللغة العربيّة وآدابها في قسم اللغة العربيّة وآدابها بجامعة فردوسي مشهد، مشهد، إيران.

*** – طالبة دكتوراه في قسم اللغة العربيّة وآدابها بجامعة فردوسي مشهد، مشهد، إيران.

تاريخ الوصول: ١٤٠٣/١٠/٢٠ هـ.ش= ٢٠٢٥/٠١/٠٩م- تاريخ القبول: ١٤٠٤/٠٤/٣١هـ.ش= ٢٠٢٥/٠٧/٢٢م.

١. المقدّمة

عبد الوهاب البياتي شاعر وأديب عراقي، وهو واحد من الذين أسسوا مدرسة الشعر العربيّ الحديث في العراق، ونعته البعض بأنه المبشر بالشعر الحديث ونعته آخرون بأنه أفضل الشعراء العرب. كان البياتي يرى الواقع الإنساني محطماً يخيم عليه اليأس والبؤس، حيث ولد في حي مزدحم بالفقراء والمحتاجين كما أن بلده العراق كان ساحة للصراعات والمعارضات السياسية آنذاك، وهذا ما أضفى طابعاً سياسياً واضحاً على شعره ممتزجاً بالبؤس، رافضاً للذل، داعماً للحريّة، ومطالباً بالعدل، لكنه رغم هذا البؤس كان يحاول أن يتغلب على معوّقات وصعوبات الحياة برسم صورة جديدة للحياة مليئة بالحب والمودة والأمل والرحمة. التقى بحبه الأول في وطنه ولكن سرعان ما فصل الفراق بينه وبين الحبيب والذي جعله يبحث عنه في مشارق الأرض ومغاربها ويعبر عنه بالرموز والأساطير ويجسمه في إنسانٍ آخر ومكانٍ آخر، عسى ولعل يروي ظمأه ويطفي نار شوقه به. كان من اولئك الذين رفضوا فكرة الفن للفن وكرسوا أنفسهم وأدبهم للبشرية جمعاء وناضلوا من أجل حريتها لذا جاء أدبه وشعره ملتزماً بالواقع يتكلم عن مأساة الإنسان وينادي بالحريّة والثورة على الظلم والاستبداد، لذلك أصبح يعد من رواد الواقعية الاشتراكية في العراق والعالم العربيّ. جمع ما بين الشكل والمضمون، ودمج ما بين القديم والحديث، تميز بغزارة المضمون وتنوع الأغراض فبدأ بالرومانسية ثم اتجه للسياسة. يتسم ببعد النظر والتجديد، مثل صورة مشرفة للمبدع العربيّ بأحلامه بالفضيلة والمثل العليا والمبادئ السامية. كما وتأثر شعره بامتزاجه مع التراث والرموز الصوفية والأسطورية التي شكلت إحدى الملامح الأهم في حضوره الشعري وحداثته، ويكفي فخراً له أنه كان بشعره ينحاز للضعيف، وأن شعره ما هو إلا اعتناق للمبادئ والصدق والعدل والحريّة. ونزعته أنه إذا كان للأشياء بداية فليس لها نهاية، النهاية توجد في الأفلام والقصص أما مشاريع الحياة الحقيقية فليس لها نهاية، النهاية في الحياة تكون للأشياء الصغيرة التي ترتبط بحالة البرجوازية الصغيرة كطبقة ذات طموحات اجتماعية وثقافيّة محدودة.

تعتمد هذه الدراسة على **المنهج الوصفيّ- التحليليّ** للكشف عن الحب وصوره في شعر البياتي، حيث كان يجسم حبيبته بصور مختلفه في شعره من خلال ابتكاره رموزاً شخصيّة يجسد الحبيبة من خلالها، حتى أننا نجد أن بعض الرموز هيمنت على بعض الدواوين، أي إن الشاعر اعتمد على لغة

الإيحاء والإيماء دون الإفصاح والتحديد وهذا ما يحتاج إلى وصف وتحليل لفهم ودراسة الجانب العاطفيّ من شعره. وفي هذا المضمار جاءت هذه الدراسة محاولة للإجابة عن **الأسئلة الآتية:** كيف وظّف البياتي مفهوم الحب في ديوانه؟ ما اللغة التي اعتمدها البياتي في شعره العاطفيّ؟

١-١. سابقة البحث

مما لا شك فيه أن البياتي شاعر مشهور على الصعيد العربيّ والعالمي، وبطبيعة الحال تمت حوله العديد من الدراسات، لكن أكثرها كانت متمركزة حول الجانب السياسي للبياتي لا العاطفيّ، سوى القليل ومنها:

- أطروحة تحت عنوان "الترميز في شعر عبد الوهاب البياتي"(٢٠١٦م) وهي إطروحة دكتوراه تقدم بها الطالب حسن عبد عودة حميدي الخاقاني، توجه الباحث في دراسته الرمزية للكشف عن الرموز واستعمالها مستخدماً المنهج التحليلي، وركز في بحثه على موضوع الرمزية وتناولها بالتفصيل في شعر البياتي، ومن النتائج التي وصل إليها الباحث في بحثه: بدأ الرمز لدى البياتي في حقبة مبكرة، وقلل البياتي من استعمال الرمز حين غمر نفسه وشعره في المجال السياسي ومال إلى التصريح وإن اعتمد الرمز، واتجه البياتي إلى التوسع في استعمال الرمز حين اكتشف تقنية القناع وذلك بتوظيف الشخصيات أو الأحداث المستمدة من الاسطورة والدين والتاريخ والأدب والواقع وهي مصادره الرئيسة، وغلب لدى البياتي الاستفادة من رموز الحضارات الأخرى قبل أن يميل إلى استعمال الرموز العربيّة، ومثلت الرموز الأنثوية نسبة مهمة قياساً إلى بقية الرموز سواء ما كان مستعاراً من بيئة أخرى أم ما كان مبتكراً، ويوغل البياتي في الترميز أحياناً حتى ليكاد يغمض على المتلقي معرفة المقصود. وعلى الرغم من أنه بحث شامل في هذا المجال، إلا أنه لا يتداخل مع موضوع هذا البحث؛ ففي هذا البحث يتناول الكاتب موضوع الحب ومقوماته والجوانب المختلفة لهذا المفهوم في شعر البياتي، وهو ما يعد بحثاً جديداً من نوعه.

– مقالة معنونة بـ "الدراسة حول صورة الحب والوطن عند عبد الوهاب البياتي وصلاح عبد الصبور"(٢٠١٨م) لسكينة صارمي غروي، وفيها تطرقت الباحثة باستخدام المنهج التحليلي والوصفي إلى مقارنة لمدرسة الرومانسية في أعمال عبد الوهاب البياتي وصلاح عبد الصبور، وتناولت على وجه الخصوص العناصر الأساسية لهذه المدرسة، خاصة الحزن والوطن، بالدراسة والتحليل. ومن النتائج التي وصلت إليها الباحثة في بحثها: كان البياتي عاشق ولكنه لم يجرب الوصال لذلك فإن أشعاره تفيض بالمشاعر والأحاسيس، ويمكن رؤية مؤلفات الاشتياق والرومانسية (الحب) بوضوح في أشعاره لذلك يمكن تصنيفه مع الشعراء الرومانسيين والنوستالجيين ولكن ليس لمؤلفاته بل لأن أشعاره مليئة بالأحاسيس والعواطف التي تبرز عمق الحزن والفراق. وبعد الاطلاع عليه تبين أن هذا البحث يختلف عن بحثنا بشكل أساسي في الأهداف والنتائج. فحتى الان لم يتم إجراء بحث بهذا الشكل حول موضوع الحب في شعر البياتي.

٢. مفهوم الحب عند الشعراء والرواد العراقيين

الرومنسية تعني الإبداع الحر، وهي عالم من المشاعر والأحاسيس، وتتميز بالانفعالية والوجدانية العالية فضلا عن النزعة الذاتية، ومن سماتها الرئيسية:

١- التمرد على القواعد: هي في عبارة أخرى تنزع إلى تحطيم القواعد المتوارثة عن الأدب الكلاسيكي فيتوسع الرومنسيون في استخدام الألفاظ استخداما يقوم على تراسل الحواس سواء في الفن، الأدب، أو الموسيقى.

٢- العاطفة والخيال: تعلي الرومنسيّة من شأن العاطفة على العقل، وتبرز دور الخيال في فهم العالم وتجربته. فالرومانسي لايرى الواقع كما هو، بل يضيف إليه من خلال خياله ومشاعره،

وديدنهم في هذا كله أن يرسموا تصويرات كلية أو جزئية متناغمة يعبرون بها عن انفعالاتهم ومواقفهم، فأخيلتهم مجنحة والرموز تستغرق تعبيراتهم[١].

٣- الفردية والذاتية: تركز الرومنسية على الفرد وتجاربه الشخصيّة، وتقدر المشاعر والأفكار الذاتية، فاتخذت سبيل الإبداع؛ لأنه ينبع من مبدئها الأساسي وهو الحريّة، فالنفس الرومانسية تؤمن إيمانا قويا بالانطلاق والتحرر والتنفيس عن الرغبات المكبوتة[٢].

٤- الطبيعة كمصدر للإلهام: يُنظر إلى الطبيعة في الرومنسية على أنها ملاذ، مصدر للجمال، ومكان للتأمل الروحي. غالباً ما يجد الرومانسيون في الطبيعة انعكاساً لمشاعرهم وأفكارهم، فالطبيعة مجال رحب للهروب من الواقع والعالم المصطنع الذي تمنع الانطلاق فيه العادات والتقاليد[٣].

إن الشعراء والرواد العراقيين كانوا شباباً ذوي أعمار متقاربة، وإن أكثرهم إن لم يكن كلهم كانوا قد نشؤوا في عوائل ريفية فقيرة وهؤلاء الشعراء عبروا عن هذه الظروف وعكسوا الواقع الذي كانوا يعيشونه فكرياً وسياسياً واجتماعياً بدرجاتٍ متفاوتة، كانت تخضع من دون شك للخصائص النفسية التي كانت تميز جيلهم بشكلٍ عام. ويبدو أن الأساس الذي نجمت عنه أكثر هذه الخصائص كان يتمثل بإحساس هؤلاء الشعراء ضمن ظروفهم العامة بالحاجة والحرمان ونجم هذا الإحساس نتيجة للظروف الاقتصادية والاجتماعية التي عاشوها[٤].

أما الحب فقد كانت تدفعهم إليه عوامل عديدة، أهمها شبابهم ورفاهة إحساسهم وحاجتهم الإنسانية الملحة إلى تأكيد ذاتهم فضلاً عما يستدعيه مجال الشعر بما يحتمله من نوازع، وما

---

١. فايز علي، **الرمزية الرومنسية في الشعر العربيّ**، ص٣٣.
٢. هدّارة، **دراسات في الأدب العربيّ الحديث**، ص٢٦.
٣. **المصدر نفسه**، ص٣١.
٤. الصائغ، **الشعر الحر في العراق منذ نشأته حتى عام ١٩٥٨**، ص١٥٠.

يتطلبه من جو عاطفيّ وجدوا صورته في قصائد الشعراء الرومانسيين وعبر الروايات والأفلام ...

على أن البحث عن حبيبة لم يكن سهلاً بل لقد كان مليئاً بالمصاعب والآلام والخيبة فمن أين لشاب أن يحظى بحبيبة؟ والمجتمع لم يكن ليتيح الاختلاط بين الجنسين، إلا في مجالات محدودة جداً لم تكن لتتيح لعلاقة حب طبيعية أن تنشأ وتزدهر، ومن هنا كان طبيعياً أن يجئ عدد كبير من مظاهر الحب، مغرقاً في الرومنسية عن حبيب موهوم غالباً، أو عن حب منتظر، بل لعله ليس من المبالغة القول إن هذه القصائد كانت بحد ذاتها وسيلة يزين بها الشاعر نفسه عله يلفت إليه الانتباه[١].

٣.الحب عند البياتي

٣-١.مقوّمات الحب عند البياتي

البياتي ينسج مفهوم الحب في قصائده ضمن أبعاد متعددة ومعقدة، تتجاوز مجرد العاطفة الشخصيّة لتشمل أبعاداً فلسفية، وجودية، ووطنية، فقد تناول الحب في شعره بأبعاد متعددة وعميقة متجاوزاً النظرة التقليدية ليجعله مقوماً أساسياً في بناء الإنسان ووجوده. لا يمكن حصر "مقومات الحب" لديه في نقاط جامدة، بل هي تتداخل وتتطور عبر تجربته الشعريّة، لكن يمكن استخلاص بعض أبرز هذه المقومات:

٣-١-١.الحب والوطن والحريّة

كانت فترة حياة البياتي متزامنة مع الاحداث المثيرة التي شهدتها الدولة العراقية الحديثة كالانقلاب العسكري ومقتل الملك غازي والحرب العالمية الثانية وثورة رشيد عالي الكيلاني وغيرها من الأحداث الخطيرة، تركت هذه الأحداث بصماتها على شعر البياتي إذ أنه كان شاعراً

[١]. **المصدر نفسه**، ص١٥٤.

ملتزماً له مواقف سياسية صريحة متضامنة مع الشعب ومناوئة للسلطات[١]. وظهرت آثار ذلك في شعره سريعاً حتى تقع ثورة ١٤ تموز فيستبشر بها خيراً، لكن خيبته بالثورة تجعله يتوجه بالهجاء الشديد إلى ما أوجده الواقع الجديد من رجال وأفعال، استعمل لها رموزاً تناسب أحوالها[٢].

وعند التأمل في شعر البياتي، نتلمس ما يعانيه من آلام وآهات وضيق نفسي لما يعانيه من فقدن الحريّة ليعيش وحيداً محاصراً بين الحياة القاسية وكان يخبىء بين طيات نصه الأدبيّ دلالة رمزية تشير إلى الظلم والحرمان والاضطهاد الذي الذي كان يعانيه؛ إذ وظف الأسلوب الرمزي باستعماله ألفاظاً واضحة المعالم في ظاهرها، لكنها تضم في طياتها الإشارة إلى رمز الظلم والحرمان والبؤس[٣].

كتب البياتي عن الفقراء والمضطهدين، وعن الغربة والنفي والحكام الطغاة الذين يسفكون دماء شعوبهم، ويسرقون الابتسامة من وجوه الأطفال، ويسلبون الأمل من وجوه الشباب، ويحولون الحقول المثمرة إلى سجون مظلمة ويستخدمون أسلحة تفتك بالفقراء الذين لا يطلبون سوى البقاء، وهذا ما نلمسه من كلماته في قصيدة "مذكرات رجل مجهول" حيث يقول:

أعرفت معنى أن تكون؟/ متسولاً، عريان، في أرجاء عالمنا الكبير!/ وذقت طعم اليتم مثلي والضياع؟/ أعرفت معنى أن تكون؟/ لصاً تطارده الضلال/ والخوف عبر مقابر الريف الحزين!/ إني لأخجل أن أعري، هكذا بؤسي، أمام الآخرين .../ فنحن، يا مولاي، قوم طيبون/ بسطاء،

[١]. رحيمى بور، **أثر فريد الدين العطار النيسابوري في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص٣.
[٢]. الخاقاني، **الترميز في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص٤٤.
[٣]. شروم، **فاعلية الرمز في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص٨٨ و٨٩.

يمنعنا الحياء من الوقوف/ أبداً على أبواب قصرك جائعين/ ومات جدي، كالغراب، مع الخريف/ كالجرذ، كالصرصور، مات مع الخريف/ فدفنته في ظل نخلتنا وباركت الحياة[١].

يذم الحكام ويقول مثلما نحن نحلم ونتمنى أن نلتقي في إحدى ليالي الربيع تحت شجرة زيزفون، فإن هؤلاء الطغاة يتمنون مزيداً من الظلم والاستبداد، مزيداً من الدم والمرض، مزيداً من الفقر والجوع، حيث هاجم زعماء الظلم في العالم العربيّ ووصفهم بأنهم كلاب صيد للأجانب، وهذا ما نفهمه من كلامه في قصيدة "البريد العائد" حيث يقول:

بالموت، بالكونية الأخرى/ بأسمال الجنود/ بالنار، بالطاعون، بالدم والحديد/ أختاه كانوا يحلمون/ كما حلمنا نحن يوماً باللقاء/ على طريق/ (أزمير) في أمسية من أمسيات/ آذار، تحت الزيزفون/ لكنهم مني ومنك سيهزأون/ لأنهم لا يحلمون/ إلا بأسمال الجنود/ ومعسكرات الاعتقال/ والنار والطاعون والدم والحديد/ وسيسخرون/ من حبنا، أختاه/ من أطفالنا، مما نريد/ ويجعلون/ منا طعاماً للمدافع والسجون/ ويسلخون جنودنا، وسيصنعون/ منا فراء للعواهر والقياصرة الصغار/ لأنهم -واخجلتاه-/ كلاب صيد، في دم الأطفال/ في الدم يحلمون[٢].

٣-١-٢. الحب الصوفي والتجلي

لقد أكدت الدراسات المعاصرة على الصلة الوثيقة بين الشعر والتصوف، واعتبر الدارسون أن الشعر العربيّ المعاصر ارتبط بالموروث الصوفي واسترفد منه وأرجعوا أسباب ذلك إلى أمور شتى منها: تشابه تجربة الشاعر المعاصر بتجربة الصوفي، فهما معا يرتبطان بالوجود ويسعى كل منهما إلى الاندماج في الكون، والاتحاد بإيقاع العالم الخفي. وأن الشاعر المعاصر يماثل في طريقة تعبيره طريقة تعبير الصوفي، فهما يميلان إلى اللغة التي تكتفي

[١]. البياتي، ١٩٦٩: ١١٩-١٢١.
[٢]. البياتي، ١٩٥٦: ٥١ و٥٢.

بالإيحاء وتتجنب الوضوح، وكلاهما أيضاً يستخدمان الرمز؛ لأنهما يؤمنان أن قدرة اللغة دون سعة التجربة، وينشدان الحريّة والتحرر من من كل ما هو مألوف، فكما أن الصوفي يتجنب سلطة الواقع والحس، يتجنب الشاعر المعاصر أيضاً كل أنواع القيود التي تحد من رؤيته الشعريّة[١].

تأثر شعر البياتي بامتزاجه مع التراث والرموز الصوفية والأسطورية التي شكلت إحدى الملامح الأهم في حضوره الشعري وحداثته، ويكفي فخراً له أنه كان بشعره ينحاز للضعيف، وأن شعره ما هو إلا اعتناق للمبادئ والصدق والعدل والحريّة[٢].

تعد قصيدة "عذاب الحلاج" أول قصيدة قناع ابتدعها البياتي، والحلاج قتل بسبب شطحاته الصوفية أو بسبب آرائه السياسية والاجتماعية، وهذان الجانبان، جانب الثورة وجانب الشهادة بسبب العشق الإلهي هما الجانبان المثيران في شخصيّة وحياة الحلاج ومأساته[٣]. وظل البياتي مؤمناً بأن الحلاج كان ضحية الدكتاتورية الفكرية في بغداد قديماً وحديثاً وأن الحكام والفقهاء على حد سواء مازالوا رمزاً للدكتاتور الضيق الأفق.

ومن أبرز المعالم التي شدت الشاعر إلى هذا المتصوف الكبير ثورته التي تجلت في تحديه للفقهاء والحكام واستشهاده ببطولة بسبب العشق الإلهي، ويأتي هذا النص الشعري المستهدف بالتحليل ليجسد الفكرة بضمير المتكلم الذي يجمع صوت الحلاج وصوت البياتي في تداخل درامي طالما افتقدت إليه الرؤية الشعريّة الحديثة، حيث يقول البياتي:

سقطت في العتمة والفراغ/ تلطخت روحك بالأصباغ/ شربت من آبارهم/ أصابك الدوار/ تلوثت يداك بالحبر وبالغبار/ وها أنا أراك عاكفا على رماد هذي الدار/ صمتك بيت العنكبوت،

---

[١]. عمارة، **الأثر الصوفي في الشعر العربيّ المعاصر**، صص١٥٩ و١٦٠.
[٢]. السناني، **الحضور والغياب وتجلياتهما في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص٢.
[٣]. منصور، **الشعر والتصوف**، ص١٨٥.

تاجك الصبار/ يا ناحرا ناقته للجار/ طرقت بابي بعد أن نام المغني/ بعد أن تحطم القيثار/ من أين لي وأنت في الحضرة تستجلي/ وأين أنتهي وأنت في بداية انتهاء/ موعدنا الحشر، فلا تفض ختم كلمات الريح فوق الماء/ ولا تمس ضرع هذي العترة الجرباء/ فباطن الأشياء/ ظاهرها.. فظن ما تشاء

فالشاعر يتلبس بتجربة الحلاج ويتماهى معها، فقد أغراه الثوار بالانضواء تحت لوائهم، مثلما أن المتصوفة لا يكفّون عن إغراء المريدين للانطلاق وراءهم في دربهم الشاق المرهق، وكلاهما يستجيب لهذا الإغراء؛ لأن الطائفتين الثوريين والمتصوفة تتفقان في التجرد من المنافع الشخصيّة والتخلي التام عن ملذات الحياة الدنيا وهذه نقطة التقاء متصفة بالأصالة بين أهداف المريد وبين أهداف الشاعر الثوري[١].

٣-١-٣.الحب والحرمان

تترافق فكرة الحب في شعر البياتي غالباً مع ثنائية الموت والحرمان، فكثيراً ما يعبر الشاعر عن تجارب حب يحمل في طياته الفشل والخسارة. هذه الثنائية لا تعني اليأس التام، بل هي جزء من رؤيته الفلسفية للحياة التي تتضمن المعاناة والألم، وهذا الألم قد يكون محفزاً للإبداع والتفكير العميق.

يقول في كتابه (ينابيع الشمس): امتزج حبي للمرأة في طفولتي وشبابي بحب الإنسانية والوطن والثورة حتى أصبح من المتعذر علي أن أفصل فيما بينهم، بل لقد كان أي فصل بمثابة جريمة قتل للآخر، لذا فقد ظل طوافي على أبواب مدينتي وأبواب مدن العالم بحثاً عمن أحب، ولكن البحث عن الحب الأعظم كلفني حياتي كلها، وها أنذا أحاول اليوم أن أجمع هذه

[١]. يوسف، **الرمز الصوفي في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص٣١- ٣٣.

الأشلاء الممزقة، لكي أعود للانصهار والذوبان في روح العالم الكلية ولكن، ما هو ثمن هذا كله؟![١].

إن الحب وإن لم يكن في الحقيقة ملكاً عالمياً عظيماً، فهو على الأقل أحد الأشياء التي تتصرف في مقدرات العالم إلى الأبد، وهو أيضاً الطغيان المفضل لدى الشعراء جميعاً. ولقد بدأ البياتي قصته مع المرأة منذ عالمه الصغير: عالم الغربة والمدينة، عالم مجد الطفولة والصبا وكبرياء الرجل الصغير، وضرورة أن تكون له الأنثى التي يقترن بها ويباهي أقرانه بحبها وميلها له. ولقد تميزت تجاربه مع المرأة بذلك النوع المجهض الذي يكتنفه الغموض والبؤس، بل قد يمثل الجحيم بعينه يحماه معه من منفى إلى منفى، ومن حان إلى حان، فكان الحب عبئاً قاتلاً وحائلاً بينه وبين السعادة التي كان يطمح إليها أي طفل صغير، ويترجم هذا في بدايات عالمه الشعري بقوله:

وأمضي إليك مع السائرين/ لأنسى جراحي لأنسى الهوان/ لأنسى مواعيدك الكاذبات/ لأنسى مكاني .. لأنسى الزمان [٢].

٣-٢. المحبوبات في شعر البياتي

لقد بدأ عبد الوهاب البياتي حياته الشعريّة رومانسياً، أورومانتيكياً حالماً، كما يقول بعضهم. ولكن رومانسيته لم تكن بمعنى المذهب المعتنق، أو التيار الفكري الذي اختاره الشاعر، ولا بمعنى الاتجاه الأدبيّ الذي يخفي خلفية سياسية، ولكن شأنه في ذلك كان شأن الشعراء العرب الجدد الذين قبل تمذهبهم أو تحزبهم كانوا ينشدون الفضيلة والمثل العليا

[١]. البياتي، **ينابيع الشمس السيرة الذاتية**، ص١٦٢.
[٢]. سويلم، **المرأة في شعر البياتي**، ص٥٠.

والمبادئ السامية، وكانوا يحلمون حلم الإنسان البرئ القريب من الطبيعة أو الذي ينشد التوحد مع الطبيعة، واسترجاع عالم الطفولة ومعانقة الأزمنة الغابرة والغامضة[١].

٣-٢-١. عائشة

البياتي يجسم حبيبته الخيالية أثناء مجموعاته الشعريّة في صورة (عائشة) فهذه الحبيبة أخذت صوراً مختلفة في أشعاره، يقول البياتي (إمرأة كانت تسمى عائشة، إمرأة مرت بحياتي وأمدّتني بتجربة عميقة، حالة تعيين لجي، كما يقول الصوفي العربيّ. إنها صورة تنطوي على صور كثيرة، كانت مثل الواحد في الكل والكل في الواحد)[٢]. وهي رمز البياتي الأثير، وابتكاره الشخصي، فهي تعد جوهراً أنثوياً متكرراً، جعل منه البياتي رمزاً أساسياً من رموزه الشخصيّة، بحيث يمكن أن نعده رمزاً خالصاً للشاعر، سهر عليه طويلاً ولجأ إليه في أوقات متفاوتة، حتى صنعه صناعة أسطورية عصرية، عبر من خلالها عن مواقفه الإنسانية وعكس فيه رؤيته للكون والحياة من حوله. فلم تظهر عائشة بغتة، فقد ترعرعت مع بواكيره الشعريّة، إذ ولدت طفلة في "ملائكة وشياطين" ترعى البهم في ظل جبل التوباد، وفي الدواوين اللاحقة تكاملت لتعبر عن الترابط الوثيق بين الحب والثورة بمعناها الوجودي العظيم وربما كانت عائشة أكثر رموز البياتي استخداماً للتعبير عن هذا النزوع الدافق، الملح، تتكرر باستمرار لتؤكد عمق هذا الهاجس الذي يشكل قطباً عميقاً في تجربة البياتي ورؤياه[٣]. ولتوضيح هذه الفكرة أكثر لابد من الرجوع إلى قصيدة من قصائد البياتي نموذجاً:

عائشة تشق بطن الحوت/ ترفع في الموج يديها/ تفتح التابوت تزيح عن جبينها النقاب/ يجتاز ألف باب/ تنهض بعد الموت/ عائدة للبيت.

---

[١]. البياتي، **خمسون قصيدة حب**، ص١٠.
[٢]. رحيمي بور، **أثر فريد الدين العطار النيسابوري في شعر عبد الوهاب البياتي** ص٦.
[٣]. حشماوي، **توظيف الأسطورة في شعر عبد الوهاب البياتي**، صص١٤٢-١٤٣.

حيث تتضح فكرة البعث والنهوض بعد الموت بإعادة عائشة للبيت، إن الأفعال الحركية التي قامت بها عائشة (تشق، ترفع، تفتح، تزيح، تجتاز، تنهض) تنم عن عملية ولادة جديدة تُبعث من مخاض رحم الموت المظلم وتابوته المطموس ومن حركة متماوجة إلى ساكنة ومن موسيقى صاخبة صلبة إلى هادئة لينة[١].

يقول البياتي في (ينابيع الشمس): لم تهجره عائشة ولم تخنه، وهو لم يهجرها أو يخنها، ولكنها عادت إلى بلادها البعيدة على شكل صفصافة تبكي على الفرات، ثم عادت إلى الظهور ثانية في العصور المتأخرة، على شكل ناعورة تبكي على الفرات، فالجزء عاد إلى كله، والفرع عاد إلى أصله، أما هو فقد عاد على ظهر جواد الموت ليجوب مدن العالم أسير الظلمات ينتظر الرحمة ويرجو فك الأسير. إن عائشة التي ولدت طفلة في (ملائكة وشياطين) ترعى الهم في ظل التوباد، ماتت وهي شابة في (الموت من الحياة) في إحدى غرف مدن العالم، بعيدة عن وطنها، وإن كانت قد عادت إليه على شكل صفصافة أو ناعورة.

عائشة عادت مع الشتاء إلى البستان/ صفصافةً عارية الأوراق/ تبكي على الفرات/ تصنع/ من دموعها، حارسة الأموات/ تاجاً لحب مات..../ عائشة عادت إلى بلادها البعيدة/ قصيدةً فوق ضريح، حكمةً قديمة/ قافيةً يتيمة/ صفصافة تبكي على الفرات "مرثية إلى عائشة"[٢].

يبدو أن الحب الذي أشعل النار في قلب البياتي وجعله يحترق شوقاً ولهفةً للقائه حتى أنه جاب بلدان العالم شرقاً وغرباً بحثاً عنه، هو الحب الأول وفي وطنه الأول؛ لأن الأوطان تعددت عند البياتي مع كون الحبيب واحداً، فكلما كان يهاجر إلى مكان يظن أن الحبيب فيه، يعتبره وطناً له حتى ييأس من ملاقاته فيه ويشعر بعدها بالغربة والضياع، فيجمع الرحال إلى بلدٍ أو مكانٍ آخر لعله يجد الحبيب والروح فيه، حتى انتهى به الزمان وحان الأوان لمغادرة كل

[١]. أبو علي، **الايقاع الداخلي في شعر عبد الوهاب البياتي ديوان "الموت في الحياة" أنموذجاً**، صص١٣-١٤.
[٢]. البياتي، **خمسون قصيدة حب**، صص٤٤-٤٥.

البلدان لمكان يحل فيه الأمن والأمان. ويقول: المرأة الأولى في حياتي قد اختفت إلى الأبد، ولا أعرف أين هي الآن، هل تزوجت و أنجبت أطفالاً أم أنها ماتت ورحلت إلى العالم الآخر أم إلى بلاد بعيدة؟!!. ولكني لا أنسى حرارة يدها وبريق عينيها الذي رأيته يتلألأ في ظلمات الليل، وأراه كما أصابني مس شعري أو وجع. فقد فجرت هذه المرأة الينبوع واختفت إلى الأبد وكلما حدقت في حقل رماد أرى تلك المرأة وهي متشحة بالسواد، ولكنها كانت تختفي لكي (تتعين) في نساء أخريات. لقد توالد منها أو تولدت آلاف العصور والوجوه، فهي الربة، والأم، والمحبوبة الأزلية، وكلما تحولت عشتار إلى نجم، فهي قد تحولت أيضاً. بفضل معجزة الحب واستمدت عائشة صورتها وأصبحت هي إياها، ولعل تلك المرأة التي اختفت هي التي أنجبت عائشة، لكي تكون صورة للحب الأزلي[١].

ربما كلامه هذا يوحي لنا بأنه كتب قصيدة (أحبها) لحبه الأول؛ لأنه وصف عينيها ووجهها في القصيدة بنفس الطريقة التي وصفها في كتبه، وجملة (يفتح في الظلمة شباكاً) قد تدل على هذا أيضاً بأنها الحب الحقيقي الذي يخرج الإنسان من ظلمة الوحدة إلى نور الحب والمودة، وينقله من عالم فارغ ساذج إلى عالم مملوء بالعواطف والأحاسيس، ودليل آخر هو وداعه لها وهذا ما يتزامن مع مغادرته الوطن وترك الحبيب فيها، حيث قال فيها:

أحبها، أحب عينيها/ أحب شعرها المعطار/ أحب وجهها الصغير كلما استدار/ أحب صوتها الحزين الدافئ المنهار/ يفتح في الظلمة شباكاً / ويهمي في الضحى أمطار/ أحبها/ حب الفراشات لحقل الورد والأنهار/ أحبها، يا فجر أيامي/ ويا عرائس البحار/ ويا صديقاتي / وداعاً/

[١]. البياتي، **ينابيع الشمس السيرة الذاتية**، ص١٦٤.

قلق الأسفار/ وحسرة الخريف في القفار/ تهيب بي: تعال لا تخش لهيب النار/ أحبها/ وأنهار في قلبي جدار الثلج/ وانساب دم النهار[١].

٣-٢-٢.موقد النار

يقول البياتي في (ينابيع الشمس): أصابني صداع نصفي، لازمني طوال شتاء وربيع وصيف عام ١٩٦٤ وكنت أداوي هذا الصداع بالتجول المُضني في حدائق الشتاء والربيع والصيف باحثاً عن المرأة غريبة الملامح، التي هبطت من كوكب آخر وجاءت لوداع ناظم حكمت وهو مسجى في تابوته في قاعة اتحاد الكتاب السوفييتي دون جدوى، وذات يوم وأنا أكاد أموت احتراقاً، التقيت بأخرى، أكثر غرابة وسحراً منها، تجري في دمائها رائحة وطعم قرنفل الحدائق الروسيّة/ الصينيّة/ القرغيزيّة. وبعد يومين من لقائي بها ودعتني لتزور أسرتها في (قرغيزيا) في زيارة قصيرة. كان صعباً علي حفظ اسمها المكون من عشرة حروف للغة آسيوية غامضة الأصول، فسميتها (موقد النار) علقت ضفائرها بشجرة ورد وهي تتهادى بجانبي، فاصطدتها. شفتاها عسل ونبيذ، أين أنت الآن، يا نجمة قرغيزيا ويا موقد النار[٢].

٣-٢-٣.الرموز الأنثوية الأخرى

الرمز هو وسيلة للتعبير عن أحاسيس الشاعر الشعورية واللاشعورية، وهو وسيلة ما لا يستطاع التعبير عنه بغيره، فهو أفضل طريقة ممكنة للتعبير عن شئ لا يوجد له أي معادل لفظي، أما حقيقته فهو إشارة شئ حسي أو حادثة ما أو كلمة ما إلى شئ آخر عقلي أو باطني يختاره الشاعر

---

[١]. البياتي، **خمسون قصيدة حب**، ص٣٨.

[٢]. البياتي، **ينابيع الشمس السيرة الذاتية**، ص١٠١.

المعاصر كي يؤثر على نفس المتلقّي، وذلك يعني بأن الشعراء المعاصرين لجأوا إلى استخدام الرموز من أجل الاعتماد على لغة الإيحاء والإيماء والإشارة دون الإفصاح والتحديد[١].

الرموز الأنثوية هي رموز تحمل حزمة دلاليّة صغيرة ويكون فعلها واضحاً في الأداء، ومنها ما يرد تحت أسماء ربما كان لها وجودها الواقعي، ولكنها وظفت رمزياً، في حين كان بعضها ذا بعد أسطوري، أو هو من اختراع الشاعر نفسه ومنها ما يأتي:

(نادية) في "قصيدتين إلى نادية" تظهر صورة الطفلة التي تندمج في سياق الحكاية المعروفة ب (مصباح علاء الدين) ليكون الأب مصدر السرد، وتكون القصيدة بهيئة رسالة، أو حكاية أطفال:

صغيرتي نادية/ رأيت في سماء عينيك/ رأيت الله والإنسان/ وجدت مصباح علاء الدين/ والجزائر والمرجان/ قلت لشعري كن!/ فلبى عبده/ وكان

(شيرين) هي صبية يروي لها جلال الدين الرومي، حكايته في المقطع الرابع من "مرثية إلى ناظم حكمت" من دون أن يكون لها أثر غير فعل التلقي الصامت، الظاهر عبر اسلوب الروي (الحكي) في الخطاب الموجه إليها:

(شيرين) يا حبيبتي/ (شيرين)/ دار الزمان/ احترقت فراشتي/ تغضن الجبين/ وانطفأ المصباح، لكني مع السائرين/ مع المحبين، مع الباكين/ أحمل أكفاني

(ياسمين) الصبية التي أحبها الخيام في مسرحية "محاكمة في نيسابور" تظهر في "المرتزقة" لتكون إحدى ضحايا الموت العنيف الذي يكتنف النص بأجمعه:

[١]. حشماوي، **توظيف الأسطورة في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص١٣.

(عشتار) ماتت في الأساطير/ وماتت (ياسمين)/ آه من محترف يقتل باسمي الآخرين/ وعلى الاعتاب يصطاد حمامات القتيل/ قاتلا يشحذ آلات الطواغيت أجير/ يرتدي عار المخانيث/ ويستجدي على باب أمير

(هند) أهدى الشاعر قصيدة "أنا وأنت أبدا" إلى (هند) مظهرا ذلك بضمير الخطاب الدال عليها، لتمثل طرفا في ثنائية الخطاب يعتمد على الثنائية ليؤول في النهاية إلى نوع من الاتحاد:

من أجل عينيك الجميلتين/ صليت مرتين/ فلتذكري بيتين/ أنا وأنت أبدا/ نظل عاشقين[١].

(شهرزاد) من الشخصيات المعروفة في الموروث الحكائي العربيّ، فهي الفاعل الرئيس في (ألف ليلة وليلة) وصفتها التي عرفت بها أنها انقذت بنات جنسها من سطوة الموت، ويمكن أن يكتفي بالإشارة إلى لازمة القصة المشهورة (وأدرك شهرزاد الصباح) لتدل عليها على محتواها الرمزي، وهذا ما فعله البياتي في قصيدة "الاقاق" من دون ذكرها:

سكتت وأدركها الصباح، وعاد للمقهى الحزين/ كالسائل المحروم، كالحلزون[٢].

ويعد هذا الرمز انعكاساً لما جسدته حيث أنها "قد هدت الملك إلى إنسانيته، وردته عن غريزته الوحشية لا بواسطة المنطق، بل بالعاطفة، فصارت رمزاً للحقيقة التي يعرفها المرء عن طريق هذا الشعور والحب" حيث يقول البياتي:

ويعود فارسها/ يغني تحت شرفتها/ "حياتي شهرزاد، حياتي شهرزاد"/ كحياة حملت معنى السلاح، سلاح ثورتنا على الشرق القديم/ وهدمت أسوار الحريم

وارتقى البياتي بنموذج شهرزاد بحيث أصبحت الرمز المعبر عن المرأة الشريكة الكاملة، ولم تعد جسداً للمتعة أو وجهاً للتأمل أو سلعة للبيع، بحيث نجده يقول في هذا الصدد:

---

١. حشماوي، **توظيف الأسطورة في شعر عبد الوهاب البياتي**، صص ١١٦-١١٨.
٢. الخاقاني، **الترميز في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص١٧٦.

ويعود فارسها يغني/ لم تعودي شهرزاد!/ زاد المعاد/ جسدا بأسواق المدينة في المزاد/ جسدا يباع/ يا أنت يا عصفورتي يا شهرزاد[١].

(بنلوب) وردت في قصيدة "سلاما اثينا" بصورة عرضية، مقتضبة، يتبعها (اوليس) لتحقق أبرز سمة عرفت بها وهي انتظار المحبوب الغائب وفاءً له، لكن البياتي يتصرف بالإسطورة ليعطيها شيئاً من الاغناء وقوة التأثير حين يخلق علاقة إضافة بين (الثوب والنار) ليظهر ما يعبر عن حر الانتظار في الدلالة القريبة الظاهرة:

لعل ألف ليلة مرت/ ولا تزال/ (بنلوب) في انتظارها/ تغزل ثوب النار/ او (اوليس) في جزيرة المحال/ يرسف في الأغلال

(كاترين) تظهر رمزاً عرضياً في (طردية) لتعطي دفعاً وقوة لبذرة الحياة الكامنة في أعماق الموت:

كاترين، وهي تلد الحياة/ ماتت، وهذا الأرنب المذعور/ يصبغ في دمائه مخالب الكلاب والاعشاب[٢].

(عشتار) هي الأسطورة التي ترمز إلى قوة الخصب المؤنثة في "بابل" وتقابلها "إيزيس" في مصر، وما يهمنا بالدرجة الأولى تحولات هذه الرموز إلى صور عبر المستوى الفني، ومن خلال المتن الشعري الحديث، وهي من الرموز المهمة عند البياتي فهي إله كوكب الزهرة الذي لفت انتباه الإنسان منذ القدم بشدة بريقه وجماله وديمومته في المساء إلى الصباح، وإله الضباب والحب والحياة، كما عرفت بسعيها الحثيث من أجل السمو بمدينتها، فقد كانت متلهفه لتوفير المزيد من النعمة والرخاء في مدينتها.

---

[١]. حشماوي، **توظيف الأسطورة في شعر عبد الوهاب البياتي**، صص١١٩-١٢٠.
[٢]. الخاقاني، **الترميز في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص١٨٦.

الشاعر في الشعر الحديث يأخذ من الأسطورة بقدر ما يعطي لها من واقعه، وإذا عدنا إلى المتن الشعري عند رواد الشعر الحديث نلاحظ أن صورة عشتار تبرز عبر ثلاثة نماذج أنثوية:

١- المرأة/ الآلهة: مانحة الخصب وهي رمز الخلاص.

٢- المرأة/ الوطن.

٣- المرأة/ الملهمة.

لعل النموذج الأول هو أكثر النماذج تكراراً لدى البياتي، الذي رمز من خلال عشتار الآلهة ليصور من خلال هذه الاسطورة يأسه من الأمل في خلاص الوطن من الفساد والذل والجدب، وذلك في قصيدته "العودة من بابل" فيقول:

بابل تحت قدم الزمان/ تنتظر البعث فيا عشتار/ قومي املئي الجرار/ أيتها الحبيبة

فهي مشحونة بطابع الأسى واليأس، فهو يصور وطأة معاناة الوطن (بابل) في انتظار الخلاص، وهنا تصبح عشتار عاجزة عن الفعل، أو حتى عن القول تجسيداً لطغيان اليأس وانتصاره على الأمل في الخلاص، فيقول:

لكنما عشتار/ طلت على الجدار/ مقطوعة اليدين، يعلو وجهها التراب/ والصمت والأعشاب/ وحجار أخرس في الخرائب الكئيبة

في مقام آخر نجد عشتار في صورة العيون، مصدر النور والانبعاث، بل منبع الثورة والتجاوز، إنها الكلمة السحريّة لرموز الانتصار، فيقول:

لون عينيك وميض البرق في أسوار بابل/ ومرايا ومشاعل/ وشعوب وقبائل/ غزت العالم لما كشفت بابل أسرار النجوم/ لون عينيك، سهوب حطمت فيها جيوش الفقراء/ عالم السطوة والإرهاب باسم الكلمة/ وغزت أرض الأساطير وشطآن العصفور المظلمة[١].

(لارا) هي من أشد رموز البياتي تخفياً، وقدرة على المراوغة، إذ أنها تظهر بوجوه من الواقع والخيال، الحقيقة والخرافة، المادة والأسطورة، وهي مع ذلك تحتفظ بواحدة من أهم سماتها وهي القدرة على الإفلات من قبضة مطاردها في اللحظة التي اعتقد انه أمكنه الامساك بها، فتظل حلماً منسرباً مخادعاً، يظهر ويختفي مثلما تفعل الأشباح الكاذبة أو عرائس البحر الخداعة[٢].

نتائج البحث

١- كان البياتي حراً طليقاً في شعره، كالصقر المحلق في أعالي السماء لا يعيقه شئ، حتى إنه لم ينتمي إلى مدرسة شعريّة معينة، وكان يميل دوماً إلى أن يكون مستقلاً في شخصيته وشعره، وكان يتأثر بالشعراء الذين في شعرهم نوع من التمرد على القيم السائدة ويعانون محنة الوجود الحقيقية.

٢- امتزج حب الطفولة والشباب، وحب المرأة والأم، وحب الالتزام والحريّة، وحب الوطن والثورة عنده حتى أن المتلقي لا يمكنه أن يفصل بينها.

٣- استخدام الرموز في شعره العاطفيّ، والتي تعد من أبرز الظواهر الفنية في الشعر الجديد للتعبير عن حقيقة شئ لا يمكن التعبير عنه بغيره، أي اعتمد لغة الإيحاء والإيماء دون الإفصاح والتحديد.

---

[١]. حشماوي، **توظيف الأسطورة في شعر عبد الوهاب البياتي**، صص١٢٧-١٣٢.
[٢]. الخاقاني، **الترميز في شعر عبد الوهاب البياتي**، ص٢٢٣.

٤- واستخدم الرموز للتعبير من خلالها عن مواقفه الإنسانية ورؤيته للحياة، ومشاعره الداخلية وعواطفه الجياشة.

٥- للبياتي حب أزلي، وهو الحب الأول والذي كان في وطنه الأول، لكن صوره تعددت بعدها وتوالدت منه نساء أخريات؛ لأن الحب عنده هو جوهر الوجود فالفاعل يبقى هو هو أما الصور فتتغير، وهذا ما جعله يجوب الأرض شرقاً وغرباً باحثاً عنه وطالباً منه الرحمة لفك أسره وإخماد جمرة شوقه التي لم تنطفأ.

قائمة المصادر والمراجع

أ: الكتب

١. أبو علي، رجاء، **الايقاع الداخلي في شعر عبد الوهاب البياتي ديوان "الموت في الحياة" أنموذجاً**؛ إيران. (٢٠١٢م).

٢. البياتي، عبد الوهاب، **ديوان عبدالوهاب البياتي**؛ بيروت: دار العودة، ١٩٩٠م.

٣. ..... **أشعار فى المنفى**؛ دار الديمقراطية الجديدة، ١٩٥٧م.

٤. ..... **خمسون قصيدة حب**؛ اختيار وتقديم الدكتور منصور قيسومة، دار سحر للنشر، ١٩٩٧م.

٥. ..... **مدن ورجال ومتاهات**؛ بيروت: دار الكنوز الأدبيّة، ١٩٩٩م-أ.

٦. ..... **ينابيع الشمس السيرة الذاتية**؛ دمشق: دار الفرقد للطباعة والنشر والتوزيع، ١٩٩٩م-ب.

٧. ..... **أباريق مهشمة**؛ بيروت: منشورات دار الآداب، ١٩٦٩م.

٨. ..... **المجد للأطفال والزيتون**؛ القاهرة: دار الهنا للطباعة والنشر، ١٩٥٦م.

٩. الصائغ، يوسف، **الشعر الحر في العراق منذ نشأته حتى عام ١٩٥٨؛ دراسة نقدية**، دمشق: منشورات اتحاد الكتاب العرب، ٢٠٠٦م.

١٠. علي، فايز، **الرمزية والرومنسية في الشعر العربيّ**؛ دار النشر: كتب عربيّة.

١١. عمارة، محمد، **الأثر الصوفي في الشعر العربيّ المعاصر**؛ الدار البيضاء: شركة النشر والتوزيع المدارس، ٢٠٠١م.

١٢. منصور، إبراهيم محمد، **الشعر والتصوف**؛ دمياط: دار الأمين، ١٩٩٦م.

١٣. هدّارة، محمد مصطفى، **دراسات في الأدب العربيّ الحديث**؛ بيروت: دار العلوم العربيّة، ١٩٩٠م.

ب: الرسائل والأطاريح

١٤. حشماوي، آمنة، «**توظيف الأسطورة في شعر عبد الوهاب البياتي**»؛ مذكرة تخرج لنيل الماجستير، كلية الآداب، جامعة السانيا، ٢٠١٣م.

١٥. الخاقاني، حسن عبد عودة حميدي، «**الترميز في شعر عبد الوهاب البياتي**»؛ أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة الكوفة، ٢٠٠٦م.

ج: المجلات

١٦. رحيمي بور، سارا وجهانگير اميرى وشهريار همتى، «أثر فريد الدين العطار النيسابوري في شعر عبد الوهاب البياتي»؛ **مجلة كاوش نامه أدبيّات تطبيقى**، السنة الرابعة، العدد ١٦، صص ٨٥-٩٨، ٢٠١٥م.

١٧. السناني، إيمان عجيان جمعة، «الحضور والغياب وتجلياتهما في شعر عبد الوهاب البياتي»؛ **مجلة رسالة المشرق**، المجلد ٣١، العدد ٤:١، صص٢٢٧-٢٣٦، ٢٠١٦م.

١٨. سويلم، أحمد، «المرأة في شعر البياتي»؛ **مجلة إبداع**، العدد ٨، صص ٤٨- ٥٤، ١٩٨٣م.

١٩. شروم، أحمد جياد، «فاعلية الرمز في شعر عبد الوهاب البياتي»؛ **مجلة القادسية في الآداب والعلوم التربوية**، العدد ٣، صص ٧٩-٩٥، ٢٠٢٣م.

٢٠. صارمى گروى، سكينه وسيد حسين سيدي، «الدراسة حول صورة الحب والوطن عند عبد الوهاب البياتي وصلاح عبد الصبور»؛ **مجلة دراسات الأدب المعاصر**، العدد ٣٩، صص ٩-٢٢، ٢٠١٨م.

دراسات في اللغة العربية وآدابها
(مجلة دوليّة محكّمة)

عشق در شعر «عبد الوهاب البياتی»

سید حسین سیدی * نهی هاشمی زاد ** مائدة شیرازی ***

مقاله علمی-ترویجی

صص ٣٦٥- ٣٣٧

DOI: 10.22075/lasem.2025.36421.1457

چکیده:

بیاتی، شاعر وطن و تبعید، شاعر عشق و سیاست، شاعر آزادی و تعهداست. جهان او گسترده و حاصل رنج‌های بسیاری است که در وطن و در تبعید کشیده است. هم‌چون شاعران نامبردار جهان به کشورهای زیادی سفر کرده است و در سمینارها و نشست‌های فرهنگی-ادبی شرکت نموده است. او به معنای واقعی شاعر است و تصویرگر واقعیت و خود را در زمان و مکان مشخصی زندانی نمی‌کند وهیچ قید و بندی او را از نوشتن باز نمی‌دارد و هیچ چیز برای او غیر ممکن نیست. او به هیچ مکتب ادبی وابسته نیست و شعر را تنها برای شعر نمی‌سراید، بلکه در شعرش در جستجوی ابزار رهایی آدمی است. او شاعر تبعیدگاه‌ها و فقیران است و در پی بقاء و جاودانگی. هدف مقاله حاضر بررسی جنبه عاطفی بیاتی و جنبه سیاسی وی با تکیه بر اشعار وی و برخی پژوهش‌هایی است که پیرامون شعر صورت گرفته است. روش مقاله تحلیلی و توصیفی است. نتیجه این مقاله آن است که عشق بیاتی به وطن با عشق او به معشوقه‌اش در هم آمیخته است و برای او جدایی میان آن دو، از بین بردن دیگری است. غایب معشوقه او را به جستجوی او در جهان می‌کشاند وهر جا که او را بیابد، آن جا وطن اوست. عشق بیاتی، ازلی و ابدی است؛ ولی صورت‌های متعددی دارد، چون عشق از نظر او همان گوهر وجود است و عاشق همیشه باقی است؛ ولی با صورت‌های مختلف همین مسأله وی را به جستجوی محبوبه اش در شهر و کشورش و تمام جهان کشاند.

کلیدواژه‌ها: شعر، عشق، وطن، بیاتی.

* - استاد گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه فردوسی، مشهد، ایران. (نویسنده مسؤول). ایمیل: seyedi@um.ac.ir

** - دانش‌آموخته کارشناسی ارشد گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه فردوسی، مشهد، ایران.

*** - دانشجوی دکتری گروه زبان و ادبیات عربی دانشگاه فردوسی، مشهد، ایران.

تاریخ دریافت: ١٤٠٣/١٠/٢٠ هـ.ش= ٢٠٢٥/٠١/٠٩م- تاریخ پذیرش: ١٤٠٤/٠٤/٣١هـ.ش= ٢٠٢٥/٠٧/٢٢م.